



NAETISL

National Association of
Educational Translators and
Interpreters of Spoken Languages



MODDC

Missouri
Developmental
Disabilities Council

РОЗУМІННЯ ОЦІНКИ СПЕЦІАЛЬНОЇ ОСВІТИ: *Посібник для батьків*

Фінансування проекту Support Language Access in Schools у Міссурі, наданого Радою з розвитковими інвалідностями Міссурі, було підтримане Адміністрацією громадського життя (ACL), Міністерством охорони здоров'я США та Соціальні служби (HHS) у рамках фінансової допомоги на загальну суму \$1,361,246 з 100-відсотковим фінансуванням ACL/HHS. Зміст належить автору(ам) і не обов'язково відображає офіційну позицію чи схвалення з боку ACL/HHS чи уряду США.



naetisl@gmail.com



www.naetisl.org

NAETISL



Follow us



MODDC



moddc@moddcouncil.org



www.moddcouncil.org



Розуміння оцінки спеціальної освіти: *Посібник для батьків*

Що таке оцінка спеціальної освіти?

Проводиться оцінка спеціальної освіти, щоб визначити, чи має ваша дитина інвалідність і чи може отримати користь від спеціальних освітніх послуг. Оцінювання — це набір тестів, спостережень і інтерв'ю, які допомагають описати успішність вашої дитини та те, як вона найкраще навчається. Ви повинні дати згоду на оцінку.

Чи всі діти отримують однакову оцінку?

Ні, оцінювання для кожної дитини різне залежно від її труднощів у навчанні. Більшість дітей тестують на когнітивні здібності і, якщо вони достатньо дорослі, на загальні академічні здібності. Однак тести на мовлення, моторику, поведінку, читання, математику та інші сфери можуть бути включені за потреби. Також часто батьки проходять співбесіду щодо походження та розвитку дитини.

Хто бере участь у процесі оцінювання?

Кілька професіоналів працюють разом у команді, щоб зрозуміти сильні сторони та виклики вашої дитини:

- **Шкільний психолог**
 - Проводить когнітивне та академічне тестування, щоб побачити, як ваша дитина навчається і мислить.
 - Спостерігає за поведінкою дитини та її навичками розв'язання проблем.
 - Допомагає визначити, чи пов'язані труднощі з навчанням або

поведінкою з інвалідністю.

■ Логопед (SLP)

- Оцінює, як ваша дитина розуміє та використовує мову.
- Оцінює ясність мовлення, словниковий запас, граматику та соціальне використання мови.
- Визначає, чи впливають комунікативні труднощі на навчання або соціальну взаємодію.

■ Вчитель класу

- Ділиться спостереженнями про те, як ваша дитина навчається, бере участь і поводить себе на заняттях.
- Наводить приклади шкільної роботи.
- Допмагає команді побачити, як навички вашої дитини порівнюються з очікуваннями рівня класу.

■ Соціальний працівник

- Проводить співбесіду з вашою дитиною та родиною, щоб зрозуміти соціальні, емоційні чи домашні чинники, що впливають на навчання.
- Допмагає визначити сильні сторони, стресові фактори та підтримку поза школою.
- Дає уявлення про стосунки між однолітками та емоційне благополуччя.

Інші спеціалісти (за потреби)

- **Ерготерапевт:** розглядає дрібну моторику, почерк і сенсорні потреби.

- **Фізіотерапевт:** Перевіряє баланс, координацію та рух.
- **Медсестра/медичний працівник:** переглядає медичну історію, яка може вплинути на навчання.
- **Двомовний оцінювач:** Забезпечує справедливість тестування для учнів, які володіють кількома мовами.

- **Батьки та інші члени родини**

- Надають інформацію про здоров'я дитини, ранній розвиток, темперамент, попередню освіту, сімейний дім, мову.
- Поділяють занепокоєння.

-

Як збирається інформація?

- **Тестування:** Стандартизовані тести вимірюють навички у таких сферах, як читання, математика, пам'ять, мова або моторика.
- **Спостереження:** Фахівці стежать за вашою дитиною в класі або в інших шкільних умовах.
- **Інтерв'ю та анкети:** Батьки, вчителі, а іноді й учень діляться своїми поглядами.

Перегляд записів: Враховуються попередні табелі, медичні записи та результати попередніх тестів.

Як дізнатися результати?

Команда оцінки зустрінеться з вами, щоб розглянути всі результати. Вам слід ставити запитання, просити пояснень і ділитися своїм поглядом. Ви маєте право отримати цю інформацію рідною мовою, якщо не володієте англійською. Попросіть послуги усного або перекладача, щоб чітко розуміти результати тестування та рекомендації



Ви отримаєте письмовий звіт, який пояснює:

- Чи має ваша дитина право на спеціальну освіту за однією з категорій IDEA.
- Сильні сторони та виклики вашої дитини.
- Рекомендації щодо підтримки та послуг.

Що відбувається після оцінювання?

Якщо ваша дитина буде визнана відповідною, команда — включаючи вас — розробить Індивідуальну освітню програму (IEP), яка визначає цілі та послуги. Якщо ваша дитина не має права на допомогу, школа обговорить інші підтримки, які можуть допомогти.

Пам'ятайте: оцінка — це не про ярлики, а про розуміння потреб вашої дитини, щоб вона могла прогресувати і навчатися.

Ще є питання?

Поговоріть із кейс-менеджером вашої дитини або будь-ким із членів команди оцінювання.

Як я можу отримати допомогу моєю мовою?

Замовте послуги перекладача у школі вашої дитини або у шкільному окрузі офіс. За потреби замовте перекладену письмову інформацію. Інформація Доступна для всіх батьків у шкільному окрузі має бути доступна і для вас.

